

《道德经》三版对照

安梯西登

目录

第一章	5
第二章	7
第三章	9
第四章	11
第五章	13
第六章	15
第七章	17
第八章	19
第九章	21
第十章	23

第十一章	25
第十二章	27
第十三章	29
第十四章	31
第十五章	33
第十六章	35
第十七章	37
第十八章	39
第十九章	41
第二十章	43
第二十一章	45
第二十二章	47
第二十三章	49
第二十四章	51
第二十五章	53
第二十六章	55

目 录	5
第二十七章	57
第二十八章	59
第二十九章	61
第三十章	63
第三十一章	65
第三十二章	67
第三十三章	69
第三十四章	71
第三十五章	73
第三十六章	75
第三十七章	77
第三十八章 √	79
第三十九章 √	81
第四十章 √	83
第四十一章 √	85
第四十二章 √	87

第四十三章	√	89
第四十四章	√	91
第四十五章	√	93
第四十六章	√	95
第四十七章	√	97
第四十八章	√	99
第四十九章	√	101
第五十章	√	103
第五十一章	√	105
第五十二章	√	107
第五十三章	√	109
第五十四章		111
第五十五章		113
第五十六章		115
第五十七章		117
第五十八章		119

目 录	7
第五十九章	121
第六十章	123
第六十一章	125
第六十二章	127
第六十三章	129
第六十四章	131
第六十五章	133
第六十六章	135
第六十七章	137
第六十八章	139
第六十九章	141
第七十章	143
第七十一章	145
第七十二章	147
第七十三章	149
第七十四章	151

第七十五章	153
第七十六章	155
第七十七章	157
第七十八章	159
第七十九章	161
第八十章	163
第八十一章	165

第一章

王弼本：

道可道。非常道。名可名。非常名。無名天地之始。有名萬物之母。故常無欲。以觀其妙。常有欲。以觀其徼。此兩者同出而異名。同謂之玄。玄之又玄。衆妙之門。

帛書甲本：

道可道也。非恒道也。名可名也。非恒名也。无名萬物之始也。有名萬物之母也。（故）恒无欲也。以觀其眇。恒有欲也。以觀其所噉。兩者同出。異名同謂。玄之有玄。衆眇之（門）。

帛書乙本：

道可道也。（非恒道也。名可名也。非）恒名也。无名萬物之始也。有名萬物之母也。故恒无欲也。（以觀其眇）。恒又欲也。以觀其所噉。兩者同出。異名同謂。玄之又玄。衆眇之門。

第二章

王弼本：

天下皆知美之爲美。斯惡已。皆知善之爲善。斯不善已。故有無相生。難易相成。長短相較。高下相傾。音聲相和。前後相隨。是以聖人處無爲之事。行不言之教。萬物作焉而不辭。生而不有。爲而不恃。功成而弗居。夫唯弗居。是以不去。

帛書甲本：

天下皆知美之爲美。惡已。皆知善。斯不善矣。有無之相生也。難易之相成也。長短之相刑也。高下之相盈也。音聲之相和也。先後之相隨。恒也。是以聖人居無爲之事。行〔不言之教〕。〔萬物作而弗始〕也。爲而弗志也。成功而弗居也。夫唯居。是以弗去。

帛書乙本：

天下皆知美之爲美。惡已。皆知善。斯不善矣。〔有無之相生也。難易之相成也。長短之相刑也。高下之相盈也。音聲之相和也。先後之相隨。恒也。是以聖人居無爲之事。行不言之教。萬物作而弗始。爲而弗恃也。成功而弗居也。夫唯弗居。是以弗去。〕

楚簡甲本：

天下皆智美之爲美也。惡己。皆智善。此其不善己。又亡之相生也。難易之相成也。長短之相型也。高下之相涅也。音聲之相和也。先後之相隨也。是以聖人居亡爲之事。行不言之学。萬勿作而弗怡也。爲而弗志也。成而弗居。天〈夫〉唯弗居也。是以弗去也。

第三章

王弼本：

不尚賢。使民不爭。不貴難得之貨。使民不爲盜。不見可欲。使民心不亂。是以聖人之治。虛其心。實其腹。弱其志。強其骨。常使民無知無欲。使夫智者不敢爲也。爲無爲。則無不治。

帛書甲本：

不上賢。（使民不爭。不貴難得之貨。使）民不爲（盜。不見可欲。使）民不亂。是以聖人之（治也。虛其心。實其腹。弱其志）。強其骨。（恒）使民無知無欲也。使（夫知不敢。弗爲而已。則無不治矣）。

帛書乙本：

不上賢。使民不爭。不貴難得之貨。使民不爲盜。不見可欲。使民不亂。是以聖人之治也。虛其心。實其腹。弱其志。強其骨。恒使民無知無欲也。使夫知不敢。弗爲而已。則無不治矣。

第四章

王弼本：

道冲而用之或不盈。淵兮似萬物之宗。挫其銳。解其紛。和其光。同其塵。湛兮似或存。吾不知誰之子。象帝之先。

帛書甲本：

〔道冲而用之有弗〕盈也。淵呵似萬物之宗。挫其銳。解其紛。和其光。同〔其塵〕。〔湛呵似〕或存。吾不知〔其誰之〕子也。象帝之先。

帛書乙本：

道冲而用之有弗盈也。淵呵似萬物之宗。挫其銳。解其紛。和其光。同其塵。湛呵似或存。吾不知其誰之子也。象帝之先。

第五章

王弼本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。以百姓爲芻狗。天地之間。其猶橐籥乎。虛而不屈。動而愈出。多言數窮。不如守中。

帛書甲本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。以百姓（爲芻）狗。天地（之間。其）猶橐籥與。虛而不涸。動而愈出。多聞數窮，不若守於中。

帛書乙本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。（以）百姓爲芻狗。天地之間。其猶橐籥與。虛而不涸。動而愈出。多聞數窮，不若守於中。

楚簡甲本：

天地之間。其猶橐籥與。虛而不屈。動而愈出。

第六章

王弼本：

谷神不死。是謂玄牝。玄牝之門。是謂天地根。緜緜若存。用之不勤。

帛書甲本：

浴神（不）死。是謂玄牝。玄牝之門。是謂（天）地之根。緜緜呵若存。用之不堇。

帛書乙本：

浴神不死。是謂玄牝。玄牝之門。是謂天地之根。緜緜呵其若存。用之不堇。

第七章

王弼本：

天長地久。天地所以能長且久者。以其不自生。故能長生。是以聖人後其身而身先。外其身而身存。非以其無私邪。故能成其私。

帛書甲本：

天長地久。天地之所以能（長）且久者。以其不自生也。故能長生。是以聖人退其身而身先。外其身而身存。不以其无（私）與。故能成其私。

帛書乙本：

天長地久。天地之所以能長且久者。以其不自生也。故能長生。是以聖人退其身而身先。外其身而身先。外其身而身存。不以其无私與。故能成其私。

第八章

王弼本：

上善若水。水善利萬物而不爭。處衆人之所惡。故幾於道。
居善地。心善淵。與善仁。言善信。正善治。事善能。動善時。夫
唯不爭。故無尤。

帛書甲本：

上善治水。水善利萬物而有靜。居衆之所惡。故幾於道矣。
居善地。心善淵。予善信。正善治。事善能。動善時。夫唯不靜。
故无尤。

帛書乙本：

上善如水。水善利萬物而有爭。居衆人之所惡。故幾於道矣。
居善地。心善淵。予善天。言善信。正善治。事善能。動善時。夫
唯不爭。故无尤。

第九章

王弼本：

持而盈之。不如其已。揣而稅之。不可長保。金玉滿堂。莫之能守。富貴而驕。自遺其咎。功遂身退。天之道。

帛書甲本：

持而盈之。不（若其已。揣而）兌之。（不）可長保之。金玉盈室。莫之守也。貴富而驕。自遺咎也。功遂身退。天（之道也）。

帛書乙本：

持而盈之。不若其已。揣而允之。不可長保也。金玉（盈）室。莫之能守也。貴富而驕。自遺咎也。功遂身退。天之道也。

楚簡甲本：

持而涅之。不不若已。湍而羣之。不可長保也。金玉涅室。莫能守也。貴富驕。自遺咎也。功遂身退。天之道也。

第十章

王弼本：

載營魄抱一。能無離乎。專氣致柔。能嬰兒乎。滌除玄覽。能無疵乎。愛民治國。能無知乎。天門開闔。能無雌乎。明白四達。能無爲乎。生之畜之。生而不有。爲而不恃。長而不宰。是謂玄德。

帛書甲本：

〔載營抱一。能毋離乎。搏氣至柔〕。能嬰兒乎。脩除玄藍。能毋疵乎。〔愛民恬國。能毋以知乎〕。 。生之畜之。生而弗〔有。長而弗宰也。是謂玄〕德。

帛書乙本：

載營抱一。能毋離乎。搏氣至柔。能嬰兒乎。脩除玄監。能毋有疵乎。愛民恬國。能毋以知乎。天門啟闔。能爲雌乎。明白四達。能毋以知乎。生之畜之。生而弗有。長而弗宰也。是謂玄德。

第十一章

王弼本：

三十輻共一轂。當其無。有車之用。埏埴以爲器。當其無。有器之用。鑿戶牖以爲室。當其無。有室之用。故有之以爲利。無之以爲用。

帛書甲本：

卅（輻同一轂。當）其无。（有車）之用（也）。埏埴爲器。當其无。有埴器（之用也）。（鑿戶牖）。當其无。有（室之）用也。故有之以爲利。无之以爲用。

帛書乙本：

卅輻同一轂。當其无。有車之用也。埏埴而爲器。當其无。有埴器之用也。鑿戶牖。當其无。有室之用也。故有之以爲利。无之以爲用。

第十二章

王弼本：

五色令人目盲。五音令人耳聾。五味令人口爽。馳騁畋獵令人心發狂。難得之貨令人行妨。是以聖人爲腹不爲目。故去彼取此。

帛書甲本：

五色使人目盲。馳騁田獵使人（心發狂）。難得之貨使人之行妨。五味使人之口爽。五音使人之耳聾。是以聖人之治也。爲腹不（爲目）。故去彼取此。

帛書乙本：

五色使人目盲。馳騁田獵使人心發狂。難得之貨使人之行妨。五味使人之口爽。五音使人耳（聾）。是以聖人之治也。爲腹而不爲目。故去彼而取此。

第十三章

王弼本：

寵辱若驚。貴大患若身。何謂寵辱若驚。寵爲下。得之若驚。失之若驚。是謂寵辱若驚。何謂貴大患若身。吾所以有大患者。爲吾有身。及吾無身。吾有何患。故貴以身爲天下。若可寄天下。愛以身爲天下。若可託天下。

帛書甲本：

寵辱若驚。貴大患若身。何謂寵辱若驚。寵之爲下。得之若驚。失〔之〕若驚。是謂寵辱若驚。何謂貴大患若身。吾所以有大患者。爲吾有身也。及吾無身。有何患。故貴爲身於爲天下。若可以託天下矣。愛以身爲天下。如可以寄天下。

帛書乙本：

寵辱若驚。貴大患若身。何謂寵辱若驚。寵之爲下也。得之若驚。失之若驚。是謂寵辱若驚。何謂貴大患若身。吾所以有大患者。爲吾有身也。及吾無身。有何患。故貴爲身於爲天下。若可以託天下〔矣〕。愛以身爲天下。如可以寄天下矣。

楚簡乙本：

寵辱若驚。貴大患若身。可謂寵辱。寵爲下也。得之若驚。

失之若驚。是謂寵辱驚。若身。吾所以又大患者。爲吾又身。及吾亡身。或可爲天下。若可以託天下矣。愛以身爲天下。若可以寄天下矣。

第十四章

王弼本：

視之不見名曰夷。聽之不聞名曰希。搏之不得名曰微。此三者不可致詰。故混而爲一。其上不皦。其下不昧。繩繩不可名。復歸於無物。是謂無狀之狀。無物之象。是謂惚恍。迎之不見其首。隨之不見其後。執古之道。以御今之有。能知古始。是謂道紀。

帛書甲本：

視之而弗見名之曰微。聽之而弗聞名之曰希。摺之而弗得名之曰夷。三者不可至詰。故混（而爲一）。一者。其上不皦。其下不昧。繩繩呵不可名也。復歸於无物。是謂无狀之狀。无物之（象。是謂惚恍）。（隨而不見其後。迎）而不見其首。執今之道。以御今之有。以知古始。是謂（道紀）。

帛書乙本：

視之而弗見〔名〕之曰微。聽之而弗聞命之曰希。摺之而弗得命之曰夷。三者不可至詰。故混而爲一。一者。其上不皦。其下不昧。繩繩呵不可命也。復歸於无物。是謂无狀之狀。无物之象。是謂惚恍。隨而不見其後。迎而不見其首。執今之道。以御

今之有。以知古始。是謂道紀。

第十五章

王弼本：

古之善爲士者。微妙玄通。深不可識。夫唯不可識。故強爲之容。豫焉若冬涉川。猶兮若畏四鄰。儼兮其若容。渙兮若冰之將釋。敦兮其若樸。曠兮其若谷。混兮其若濁。孰能濁以靜之徐清。孰能安以久動之徐生。保此道者不欲盈。夫唯不盈。故能蔽不新成。

帛書甲本：

〔古之善爲道者。微妙玄達〕。深不可志。夫唯不可志。故強爲之容。曰。豫呵其若冬〔涉水。猶呵其若〕畏四〔鄰。儼呵〕其若客。渙呵其若凌釋。敦呵其若樸。混〔呵其若濁。曠呵其〕若浴。濁而情之余清。女以動之余生。保此道不欲盈。夫唯不欲〔盈。是以能敝而不〕成。

帛書乙本：

古之善爲道者。微妙玄達。深不可志。夫唯不可志。故強爲之容。曰。豫呵其若冬涉水。猶呵其若畏四鄰。儼呵其若客。渙呵其若凌釋。敦呵其若樸。混呵其若濁。曠呵其若浴。濁而靜之徐清。女以動之徐生。保此道〔不〕欲盈。是以能敝而不成。

楚簡甲本：

古之善爲士者。必非溺玄達。深不可志。是以爲之頌。豫乎
奴冬涉川。猶乎其奴畏四鄰。儼乎其奴客。渙乎其奴釋。屯乎其
奴樸。混乎其奴濁。竺能濁以束者。將舍清。竺能庀以迕者。將
舍生。保此道者。不谷尚呈。

第十六章

王弼本：

致虛極。守靜篤。萬物並作。吾以觀復。夫物芸芸。各復歸其根。歸根曰靜。是謂復命。復命曰常。知常曰明。不知常。妄作。凶。知常容。容乃公。公乃王。王乃天。天乃道。道乃久。沒身不殆。

帛書甲本：

至虛極也。守靜篤也。萬物旁作。吾以觀其復也。天物芸芸。各復歸於其〔根〕。〔曰靜〕。靜。是謂復命。復命常也。知常明也。不知常。市。市作。兇。知常容。容乃公。公乃王。王乃天。天乃道。〔道乃久〕。沕身不怠。

帛書乙本：

至虛極也。守靜篤也。萬物旁作。吾以觀其復也。天物芸芸。各復歸於其根。曰靜。靜。是謂復命。復命常也。知常明也。不知常。芒。芒作。凶。知常容。容乃公。公乃王。〔王乃〕天。天乃道。道乃〔久〕。沒身不殆。

楚簡甲本：

至虛互也。守中篤也。萬勿方作。居以須復也。天道員員。

各復其堇。

第十七章

王弼本：

太上。下知有之。其次親而譽之。其次畏之。其次侮之。信不足焉有不信焉。悠兮其貴言。功成事遂。百姓皆謂我自然。

帛書甲本：

太上。下知有之。其次親譽之。其次畏之。其下侮之。信不足案有不信。（猶呵）其貴言也。成功遂事。而百姓謂我自然。

帛書乙本：

太上。下知又〔之。其次〕親譽之。其次畏之。其下侮之。信不足安有不信。猶呵其貴言也。成功遂事。而百姓謂我自然。

楚簡丙本：

大上下智有之。其即親譽之。其既〈即〉畏之。其即侮之。信不足。安又不信。猶乎其貴言也。成事遂功。而百姓曰我自然也。
(接下章)

第十八章

王弼本：

大道廢。有仁義。慧智出。有大僞。六親不和。有孝慈。國家昏亂。有忠臣。

帛書甲本：

故大道廢。安有仁義。知慧出。安有大僞。六親不和。安有孝慈。邦家昏亂。安有貞臣。

帛書乙本：

故大道廢。安有仁義。知慧出。安有〔大僞〕。六親不和。安又孝慈。國家昏亂。安有貞臣。

楚簡丙本：

(接上章) 古大道廢。安又仁義。六親不和。安又有孝慈。邦家昏。安又正臣。

第十九章

王弼本：

絕聖棄智。民利百倍。絕仁棄義。民復孝慈。絕巧棄利。盜賊無有。此三者。以爲文不足。故令有所屬。見素抱樸。少私寡欲。

帛書甲本：

絕聖棄知。民利百倍。絕仁棄義。民復孝慈。絕巧棄利。盜賊无有。此三言也。以爲文未足。故令之有所屬。見素抱〔樸。少私而寡欲〕。

帛書乙本：

絕聖棄知。而民利百倍。絕仁棄義。而民復孝慈。絕巧棄利。盜賊无有。此三言也。以爲文未足。故令之有所屬。見素抱樸。少私而寡欲。

楚簡甲本：

絕智弃鞭。民利百倍。絕巧棄利。盜賊亡又。絕化棄慮。民復季子。三言以爲史不足。或命之或乎屬。視素保樸。少私須欲。

第二十章

王弼本：

絕學無憂。唯之與阿。相去幾何。善之與惡。相去若何。人之所畏。不可不畏。荒兮其未央哉。衆人熙熙。如享太牢。如春登臺。我獨泊兮其未兆。如嬰兒之未孩。儼儼兮若無所歸。衆人皆有餘。而我獨若遺。我愚人之心也哉。沌沌兮。俗人昭昭。我獨昏昏。俗人察察。我獨悶悶。澹兮其若海。颺兮若無止。衆人皆有以。而我獨頑似鄙。我獨異於人。而貴食母。

帛書甲本：

。唯與訶。其相去幾何。美與惡。其相去何若。人之〔所畏〕。亦不〔可以不畏人〕。〔望呵其未央哉〕。衆人熙熙。若鄉於大牢。而春登臺。我泊焉未佻。若〔嬰兒未咳〕。儼呵如〔无所歸〕。〔衆人〕皆有餘。我獨遺。我愚人之心也。沌沌呵。俗〔人昭昭。我獨若〕昏呵。俗人察察。我獨悶悶呵。忽呵其若〔海〕。望呵其若无所止。〔衆人皆有以。我獨悶〕以悝。我欲獨異於人。而貴食母。

帛書乙本：

絕學无憂。唯與呵。其相去幾何。美與惡。其相去何若。人

之所畏。亦不可以不畏人。望呵其未央哉。衆人熙熙。若鄉於大牢。而春登臺。我博焉未兆。若嬰兒未咳。儻呵似无所歸。衆人皆又余。我愚人之心也。沌沌呵。俗人昭昭。我獨若昏呵。俗人察察。我獨悶悶呵。沕呵其若海。望呵若无所止。衆人皆有以。我獨閔以鄙。吾欲獨異於人。而貴食母。

楚簡乙本：

絕學無憂。唯與可。相去幾可。美與惡。相去可若。人之所畏。亦不可以不畏人。

第二十一章

王弼本：

孔德之容。惟道是從。道之爲物。惟恍惟惚。惚兮恍兮。其中有象。恍兮惚兮。其中有物。窈兮冥兮。其中有精。其精甚真。其中有信。自古及今。其名不去。以閱衆甫。吾何以知衆甫之狀哉。以此。

帛書甲本：

孔德之容。唯道是從。道之物。唯恍唯惚。〔惚呵恍〕呵。中有象呵。恍呵惚呵。中有物呵。窈呵冥呵。中有請也。其請甚真。其中〔有信〕。自今及古。其名不去。以順衆父。吾何以知衆父之然。以此。

帛書乙本：

孔德之容。唯道是從。道之物。唯恍唯惚。惚呵恍呵。中又象呵。恍呵惚呵。中有物呵。窈呵冥呵。其中有請呵。其請甚真。其中有信。自今及古。其名不去。以順衆父。吾何以知衆父之然也。以此。

第二十二章

王弼本：

曲則全。枉則直。窪則盈。敝則新。少則得。多則惑。是以聖人抱一爲天下式。不自見故明。不自是故彰。不自伐故有功。不自矜故長。夫唯不爭。故天下莫能與之爭。古之所謂曲則全者。豈虛言哉。誠全而歸之。

帛書甲本：

曲則全。枉則定。窪則盈。敝則新。少則得。多則惑。是以聖人執一以爲天下牧。不〔自〕視故明。不自見故彰。不自伐故有功。弗矜故能長。夫唯不爭。故莫能與之爭。古〔之所謂曲全者。幾〕語哉。誠全歸之。

帛書乙本：

曲則全。枉則正。窪則盈。敝則新。少則得。多則惑。是以聖人執一以爲天下牧。不自視故彰。不自見也故明。不自伐故有功。弗矜故能長。夫唯不爭。故莫能與之爭。古之所謂曲全者。幾語哉。誠全歸之。

第二十三章

王弼本：

希言自然。故飄風不終朝。驟雨不終日。孰爲此者。天地。天地尚不能久。而況於人乎。故從事於道者。道者同於道。德者同於德。失者同於失。同於道者。道亦樂得之。同於德者。德亦樂得之。同於失者。失亦樂得之。信不足焉有不信焉。

帛書甲本：

希言自然。飄風不冬朝。暴雨不冬日。孰爲此。天地〔而弗能久。有況於人乎〕。故從事而道者同於道。德者同於德。失者同於失。同〔於德者〕。道亦德之。同於〔失〕者。道亦失之。

帛書乙本：

希言自然。飄風不冬朝。暴雨不冬日。孰爲此。天地而弗能久。有況於人乎。故從事而道者同於道。德者同於德。失者同於失。同於德者。道亦德之。同於失者。道亦失之。

第二十四章

王弼本：

企者不立。跨者不行。自見者不明。自是者不彰。自伐者無功。自矜者不長。其在道也。曰餘食贅行。物或惡之。故有道者不處。

帛書甲本：

企者不立。自視不彰。（自）見者不明。自伐者無功。自矜者不長。其在道。曰餘食贅行。物或惡之。故有欲者（弗）居。

帛書乙本：

企者不立。自視不彰。（自）見者不明。自伐者無功。自矜者不長。其在道也。曰餘食贅行。物或惡之。故有欲者弗居。

第二十五章

王弼本：

有物混成。先天地生。寂兮寥兮。獨立不改。周行而不殆。可以爲天下母。吾不知其名。字之曰道。強爲之名曰大。大曰逝。逝曰遠。遠曰反。故道大。天大。地大。王亦大。域中有四大。而王居其一焉。人法地。地法天。天法道。道法自然。

帛書甲本：

有物混成。先天地生。寂呵寥呵。獨立（而不改）。可以爲天地母。吾未知其名。字之曰道。吾強爲之名曰大。大曰逝。逝曰（遠。遠曰反）。〔道大〕。天大。地大。王亦大。國中有四大。而王居一焉。人法地。地法〔天。天法道。道法自然〕。

帛書乙本：

有物混成。先天地生。寂呵寥呵。獨立而不改。可以爲天地母。吾未知其名也。字之曰道。吾強爲之名曰大。大曰逝。逝曰遠。遠曰反。道大。天大。地大。王亦大。國中有四大。而王居一焉。人法地。地法天。天法道。道法自然。

楚簡甲本：

又狀蟲成。先天地生。斂寥。獨立不改。可以爲天下母。未

智其名。字之曰道。吾强爲之名曰大。大曰逝。逝曰遠。遠曰反。
天大。地大。道大。王亦大。域中又四大安。王处一安。人法地。
地法天。天法道。道法自然。

第二十六章

王弼本：

重爲輕根。靜爲躁君。是以聖人終日行不離輜重。雖有榮觀燕處超然。奈何萬乘之主。而以身輕天下。輕則失本。躁則失君。

帛書甲本：

〔重〕爲輕根。靜爲躁君。是以君子衆日行。不離其輜重。唯有環官燕處〔則昭〕若。若何萬乘之王。而以身輕於天下。輕則失本。躁則失君。

帛書乙本：

重爲輕根。靜爲躁君。是以君子冬日行。不遠其輜重。雖有環官燕處則昭若。若何萬乘之王。而以身輕於天下。輕則失本。躁則失君。

第二十七章

王弼本：

善行無轍迹。善言無瑕譴。善數不用籌策。善閉無關楗而不可開。善結無繩約而不可解。是以聖人常善救人。故無棄人。常善救物。故無棄物。是謂襲明。故善人者。不善人之師。不善人者。善人之資。不貴其師。不愛其資。雖智大迷。是謂要妙。

帛書甲本：

善行者无轍迹。〔善〕言者无瑕譴。善數者不以籌策。善閉者无關籥而不可啓也。善結者〔无繩〕約而不可解也。是以聖人恆善悖人。而无棄人。物无棄財。是謂襲明。故善〔人。善人〕之師。不善人。善人之資也。不貴其師。不愛其資。唯知乎大迷。是謂眇要。

帛書乙本：

善行者无轍迹。善言者无瑕譴。善數者不用籌策。善閉者无關籥而不可啓也。善結者无繩約而不可解也。是以聖人恆善悖人。而无棄人。物无棄財。是謂襲明。故善人。善人之師。不善人。善人之資也。不貴其師。不愛其資。雖知乎大迷。是謂眇要。

第二十八章

王弼本：

知其雄。守其雌。爲天下谿。爲天下谿。常德不離。復歸於嬰兒。知其白。守其黑。爲天下式。爲天下式。常德不忒。復歸於無極。知其榮。守其辱。爲天下谷。爲天下谷。常德乃足。復歸於樸。樸散則爲器。聖人用之則爲官長。故大制不割。

帛書甲本：

知其雄。守其雌。爲天下溪。爲天下溪。恆德不離。恆德不離。復歸嬰兒。知其榮。守其辱。爲天下浴。爲天下浴。恆德乃（足）。恆德乃（足。復歸於樸）。知其。守其黑。爲天下式。爲天下式。恆德不忒。恆德不忒。復歸於无極。樸散（則爲器。聖）人用則爲官長。夫大制无割。

帛書乙本：

知其雄。守其雌。爲天下溪。爲天下溪。恆德不離。恆德不離。復（歸於嬰兒）。（知）其榮。守其辱。爲天下浴。爲天下浴。恆德乃足。恆德乃足。復歸於樸。知其白。守其黑。爲天下式。爲天下式。恆德不忒。恆德不忒。復歸於无極。樸散則爲器。聖人用則爲官長。夫大制无割。

第二十九章

王弼本：

將欲取天下而爲之。吾見其不得已。天下神器。不可爲也。爲者敗之。執者失之。故物或行或隨。或歔或吹。或強或羸。或挫或隤。是以聖人去甚。去奢。去泰。

帛書甲本：

將欲取天下而爲之。吾見其弗（得已。夫天下神）器也。非可爲者也。爲者敗之。執者失之。物或行或隨。或炅或（硿。或強或羸）。或杯或擗。是以聖人去甚。去大。去奢。

帛書乙本：

將欲取（天下而爲之。吾見其弗）得已。夫天下神器也。非可爲者也。爲之者敗之。執之者失之。故物或行或隨。或熱或硿。或陪或墮。是以聖人去甚。去大。去奢。

第三十章

王弼本：

以道佐人主者。不以兵强天下。其事好還。師之所處。荆棘生焉。大軍之後。必有凶年。善有果而已。不敢以取强。果而勿矜。果而勿伐。果而勿驕。果而不得已。果而勿强。物壯則老。是謂不道。不道早已。

帛書甲本：

以道佐人主。不以兵（强於）天下。（其事好還。師之）所居。楚棘生之。善者果而已矣。毋以取强焉。果而毋驕。果而勿矜。果而（勿伐）。果而毋得已居。是謂（果）而不强。物壯而老。是謂之不道。不道早已。

帛書乙本：

以道佐人主。不以兵强於天下。其（事好還。師之所居。楚）棘生之。善者果而已矣。毋以取强焉。果而毋驕。果而勿矜。果（而勿）伐。果而毋得已居。是謂果而强。物壯而老。謂之不道。不道早已。

楚簡甲本：

以道佐人主者。不谷以兵彊於天下。善者果而已。不以取強。

果而弗癸。果而弗驕。果而弗矜。是謂果而弗彊。其事好長。

第三十一章

王弼本：

夫佳兵者。不祥之器。物或惡之。故有道者不處。君子居則貴左。用兵則貴右。兵者。不祥之器。非君子之器。不得已而用之。恬淡爲上。勝而不美。而美之者。是樂殺人。夫樂殺人者。則不可以得志於天下矣。吉事尚左。凶事尚右。偏將軍居左。上將軍居右。言以喪禮處之。殺人之衆。以哀悲立之。戰勝。以喪禮處之。

帛書甲本：

夫兵者。不祥之器〔也〕。物或惡之。故有欲者弗居。君子居則貴左。用兵則貴右。故兵者非君子之器也。〔兵者〕不祥之器也。不得已而用之。銛襲爲上。勿美也。若美之。是樂殺人也。夫樂殺人。不可以得志於天下矣。是以吉事上左。喪事上右。是以偏將軍居左。上將軍居右。言以喪禮居之也。殺人衆。以悲哀立之。戰勝。以喪禮處之。

帛書乙本：

夫兵者。不祥之器也。物或惡〔之。故有欲者弗居〕。〔君子〕居則貴左。用兵則貴右。故兵者非君子之器。兵者不祥〔之〕器

也。不得已而用之。鈇襲爲上。勿美也。若美之。是樂殺人也。夫樂殺人。不可以得志於天下矣。是以吉事〔上左。喪事上右〕。是以偏將軍居左。而上將軍居右。言以喪禮居之也。殺〔人衆。以悲哀〕立之。〔戰〕勝。而以喪禮處之。

楚簡丙本：

君子居則貴左。用兵則貴右。古曰兵者 得已而用之。鈇襲爲上。弗美也。美之。是樂殺人。夫樂 以得志於天下。古吉事上左。喪事上右。是以偏將軍居左。上將軍居右。言以喪禮居之也。古殺 則以哀悲立之。戰勝喪禮居之。

第三十二章

王弼本：

道常無名。樸雖小。天下莫能臣也。侯王若能守之。萬物將自賓。天地相合以降甘露。民莫之令而自均。始制有名。名亦既有。夫亦將知止。知止可以不殆。譬道之在天下。猶川谷之於江海。

帛書甲本：

道恆無名。樸唯（小。而天下弗敢臣。侯）王若能守之。萬物將自賓。天地相合。以俞甘露。民莫之（令而自均）焉。始制有（名。名亦既）有。夫（亦將知止。知止）所以不（殆）。譬道之在（天下也。猶小）浴之與江海也。

帛書乙本：

道恆無名。樸唯小。而天下弗敢臣。侯王若能守之。萬物將自賓。天地相合。以俞甘露。（民莫之）令而自均焉。始制有名。名亦既有。夫亦將知止。知止所以不殆。譬（道之）在天下也。猶小浴之與江海也。

楚簡甲本：

道互亡名。僕唯妻。天地弗敢臣。侯王女能守之。萬勿將自

賓。

天地相合也。以逾甘露。民莫之命天〈而〉自均安。詒折有名。名亦既又。夫亦將智止。智止所以不詒。譬道之在天下也。猶少浴之與江海。

第三十三章

王弼本：

知人者智。自知者明。勝人者有力。自勝者強。知足者富。
強行者有志。不失其所者久。死而不亡者壽。

帛書甲本：

知人者知也。自知（者明也。勝人）者有力也。自勝者（強也）。（知足者富）也。強行者有志也。不失其所者久也。死不亡者壽也。

帛書乙本：

知人者知也。自知明也。勝人者有力也。自勝者強也。知足者富也。強行者有志也。不失其所者久也。死而不亡者壽也。

第三十四章

王弼本：

大道汜兮。其可左右。萬物恃之而生而不辭。功成不名有。衣養萬物而不爲主。常無欲。可名於小。萬物歸焉而不爲主。可名爲大。以其終不自爲大。故能成其大。

帛書甲本：

道〔汜呵。其可左右也。成功〕遂事而弗名有也。萬物歸焉而弗爲主。則恒无欲也。可名於小。萬物歸焉〔而弗〕爲主。可名於大。是〔以〕聖人之能成大也。以其不爲大也。故能成大。

帛書乙本：

道汜呵。其可左右也。成功遂〔事而〕弗名有也。萬物歸焉而弗爲主。則恒无欲也。可名於小。萬物歸焉而弗爲主。可命於大。是以聖人之能成大也。以其不爲大也。故能成大。

第三十五章

王弼本：

執大象。天下往。往而不害。安平太。樂與餌。過客止。道之出口。淡乎其無味。視之不足見。聽之不足聞。用之不足既。

帛書甲本：

執大象。（天下）往。往而不害。安平太。樂與餌。過客止。故道之出言也。曰淡呵其無味也。（視之）不足見也。聽之不足聞也。用之不可既也。

帛書乙本：

執大象。天下往。往而不害。安平太。樂與（餌）。過客止。故道之出言也。曰淡呵其無味也。視之不足見也。聽之不足聞也。用之不可既也。

楚簡丙本：

執大象。天下往。往而不害。安平大。樂與餌。過客止。古道。淡可其無味也。視之不足見。聽之不足聞。而不可既也。

第三十六章

王弼本：

將欲歛之。必固張之。將欲弱之。必固強之。將欲廢之。必固興之。將欲奪之。必固與之。是謂微明。柔弱勝剛強。魚不可脫於淵。國之利器不可以示人。

帛書甲本：

將欲歛之。必固張之。將欲弱之。（必固）強之。將欲去之。必固與之。將欲奪之。必固予之。是謂微明。柔弱勝強。魚不（可）脫於淵。邦利器不可以示人。

帛書乙本：

將欲歛之。必固張之。將欲弱之。必固強之。將欲去之。必固與之。將欲奪之。必固予（之）。是謂微明。柔弱勝強。魚不可脫於淵。國利器不可以示人。

第三十七章

王弼本：

道常無爲而無不爲。侯王若能守之。萬物將自化。化而欲作。吾將鎮之以無名之樸。無名之樸。夫亦將無欲。不欲以靜。天下將自定。

帛書甲本：

道恒无名。侯王若守之。萬物將自化。化而欲〔作。吾將闔之以无〕名之樸。〔闔之以〕无名之樸。夫將不辱。不辱以情。天地將自正。

帛書乙本：

道恒无名。侯王若能守之。萬物將自化。化而欲作。吾將闔之以无名之樸。闔之以无名之樸。夫將不辱。不辱以静。天地將自正。

楚簡甲本：

道互亡爲也。侯王能守之。而萬勿將自化。化而欲作。將貞之以亡名之樸。夫亦將智足。智足以束。萬勿將自定。

第三十八章 √

王弼本：

上德不德。是以有德。下德不失德。是以無德。上德無爲而無以爲。下德爲之而有以爲。上仁爲之而無以爲。上義爲之而有以爲。上禮爲之而莫之應。則攘臂而扔之。故失道而後德。失德而後仁。失仁而後義。失義而後禮。夫禮者。忠信之薄而亂之首。前識者。道之華而愚之始。是以大丈夫處其厚。不居其薄。處其實。不居其華。故去彼取此。

帛書甲本：

〔上德不德。是以有德。下德不失德。是以无〕德。上德无〔爲而〕无以爲也。上仁爲之〔而无〕以爲也。上義爲之而有以爲也。上禮〔爲之而莫之應也。則〕攘臂而扔之。故失道而后德。失德而后仁。失仁而后義。〔失義而后禮。夫禮者。忠信之薄也〕。而亂之首也。〔前識者〕。道之華也。而愚之首也。是以大丈夫居其厚而不居其薄。居其實不居其華。故去彼取此。

帛書乙本：

上德不德。是以有德。下德不失德。是以无德。上德无爲而无以爲也。上仁爲之而无以爲也。上德爲之而有以爲也。上禮爲

之而莫之應也。則攘臂而扔之。故失道而后德。失德而后仁。失仁而后義。失義而后禮。夫禮者。忠信之薄也。而亂之首也。前識者。道之華也。而愚之首也。是以大丈夫居（其厚而不）居其薄。居其實而不居其華。故去彼而取此。

第三十九章 √

王弼本：

昔之得一者。天得一以清。地得一以寧。神得一以靈。谷得一以盈。萬物得一以生。侯王得一以爲天下貞。其致之。天無以清將恐裂。地無以寧將恐發。神無以靈將恐歇。谷無以盈將恐竭。萬物無以生將恐滅。侯王無以貴高將恐蹶。故貴以賤爲本。高以下爲基。是以侯王自謂孤寡不穀。此非以賤爲本邪。非乎。故致數與無與。不欲碌碌如玉。珞珞如石。

帛書甲本：

昔之得一者。天得一以清。地得〔一〕以寧。神得一以靈。浴得一以盈。侯〔王得一〕而以爲〔天下〕正。其致之也。謂天毋已清將恐〔裂〕。謂地毋〔已寧〕將恐〔發〕。謂神毋已靈〔將〕恐歇。謂浴毋已盈將恐竭。謂侯王毋已貴〔以高將恐蹶〕。故必貴而以賤爲本。必高矣而以下爲基。夫是以侯王自謂〔孤〕寡不穀。此其〔賤之本與。非也〕。故致數與无與。是故不欲〔碌碌〕若玉。珞〔珞若石〕。

帛書乙本：

昔得一者。天得一以清。地得一以寧。神得一以靈。浴得一

以盈。侯王得一以爲天下正。其至也。謂天毋已清將恐裂。地毋已寧將恐發。神毋〔已靈將〕恐歇。浴毋已〔盈〕將竭。侯王毋已貴以高將恐蹶。故必貴以賤爲本。必高矣而以下爲基。夫是以侯王自謂孤寡不穀。此其賤之本與。非也。故至數輿无輿。是故不欲琤琤若玉。珞珞若石。

第四十章 √

王弼本：

反者。道之動。弱者。道之用。天下萬物生於有。有生於無。

帛書甲本：

〔反也者〕。道之動也。弱也者。道之用也。天〔下之物生於有。有生於无〕。

帛書乙本：

反也者。道之動也。〔弱也〕者。道之用也。天下之物生於有。有〔生〕於无。

楚簡甲本：

返也者。道動也。溺也者。道之用也。天下之勿生於又。生於亡。

第四十一章 √

王弼本：

上士聞道。勤而行之。中士聞道。若存若亡。下士聞道。大笑之。不笑不足以爲道。故建言有之。明道若昧。進道若退。夷道若類。上德若谷。大白若辱。廣德若不足。建德若偷。質真若渝。大方無隅。大器晚成。大音希聲。大象無形。道隱無名。夫唯道善貸且成。

帛書甲本：

。（夫唯道）善始（且善成）。

帛書乙本：

上（士聞）道。堇能行之。中士聞道。若存若亡。下士聞道。大笑之。弗笑（不足）以爲道。是以建言有之曰。明道如費。進道如退。夷道如類。上德如浴。大白如辱。廣德如不足。建德如（偷）。質（真若渝）。大方無隅。大器免成。大音希聲。天象無刑。道褒無名。夫唯道善始且善成。

楚簡乙本：

上士聞道。堇能行於其中。中士聞道。若昏（聞）若亡。下士聞道。大笑之。弗大笑。不足以爲道矣。是以建言又之。明道

女字。遲道 [如續]。道若退。上德女浴。大白女辱。廣德女不足。建德女。貞女愉。大方亡禺。大器曼成。大音祇聲。天象亡埜。道

第四十二章 √

王弼本：

道生一。一生二。二生三。三生萬物。萬物負陰而抱陽。沖氣以爲和。人之所惡。唯孤寡不穀。而王公以爲稱。故物或損之而益。或益之而損。人之所教。我亦教之。強梁者不得其死。吾將以爲教父。

帛書甲本：

〔道生一。一生二。二生三。三生萬物。萬物負陰而抱陽〕。中氣以爲和。天下之所惡。唯孤寡不穀。而王公以自名也。勿或損之〔而益。益〕之而損。故人〔之所〕教。亦我而教人。故強梁者不得死。我〔將〕以爲學父。

帛書乙本：

道生一。一生二。二生三。三生〔萬物。萬物負陰而抱陽。中氣〕以爲和。人之所惡。唯〔孤〕寡不穀。而王公以自〔名也〕。〔勿或益之而〕損。損之而益。 。（故強梁者不得死）。〔我〕將以〔爲學〕父。

第四十三章 √

王弼本：

天下之至柔。馳騁天下之至堅。無有入無間。吾是以知無爲之有益。不言之教。無爲之益。天下希及之。

帛書甲本：

天下之至柔。（馳）騁於天下之至堅。无有入於无間。吾是以知无爲（之有）益也。不（言之）教。无爲之益。（天）下希能及之矣。

帛書乙本：

天下之至（柔）。馳騁乎天下（之至堅）。（无有入於）无間。吾是以（知无爲之有益）也。不（言之教。无爲之益。天下希能及之）矣。

第四十四章 √

王弼本：

名與身孰親。身與貨孰多。得與亡孰病。是故甚愛必大費。多藏必厚亡。知足不辱。知止不殆。可以長久。

帛書甲本：

名與身孰親。身與貨孰多。得與亡孰病。甚（愛必大費。多藏必厚）亡。故知足不辱。知止不殆。可以長久。

帛書乙本：

名與（身孰親。身與貨孰多。得與亡孰病）。。

楚簡甲本：

名與身孰親。身與貨孰多。得與亡孰病。甚愛必大費。厚藏必多亡。古智足不辱。智止不怠。可以長久。

第四十五章 √

王弼本：

大成若缺。其用不弊。大盈若冲。其用不窮。大直若屈。大巧若拙。大辯若訥。躁勝寒。靜勝熱。清靜爲天下正。

帛書甲本：

大成若缺。其用不弊。大盈若冲。其用不窮。大直如詘。大巧如拙。大贏如𤑔。躁勝寒。靚勝炁。請靚可以爲天下正。

帛書乙本：

〔大成若缺。其用不弊。大〕盈如冲。其〔用不窮〕。〔大直如詘。大巧〕如拙。〔大贏如〕𤑔。躁勝寒。〔靚勝炁。請靚可以爲天下正〕。

楚簡乙本：

大成若缺。其用不弊。大涅若中。其用不窮。大巧若𡗗。大成若詘。大植若屈。

躁勝蒼。青勝然。清清爲天下定。

第四十六章 √

王弼本：

天下有道。卻走馬以糞。天下無道。戎馬生於郊。禍莫大於不知足。咎莫大於欲得。故知足之足。常足矣。

帛書甲本：

天下有（道。卻）走馬以糞。天下無道。戎馬生於郊。罪莫大於可欲。禍莫大於不知足。咎莫憯於欲得。（故知足之足）。恆足矣。

帛書乙本：

（天下有）道。卻走馬（以）糞。無道。戎馬生於郊。罪莫大可欲。禍（莫大於不知足。咎莫憯於欲得）。（故知足之足。恆）足矣。

楚簡甲本：

罪莫厚乎甚欲。咎莫僉乎谷得。禍莫大乎不智足。智足之爲足。此互足矣。

第四十七章 √

王弼本：

不出戶知天下。不闕牖見天道。其出彌遠。其知彌少。是以聖人不行而知。不見而名。不爲而成。

帛書甲本：

不出於戶。以知天下。不闕於牖。以知天道。其出也彌遠。其〔知彌少〕。〔是以聖人不行而知。不見而名。弗〕爲而〔成〕。

帛書乙本：

不出於戶。以知天下。不闕於〔牖。以〕知天道。其出彌遠者。其知彌〔少〕。〔是以聖人不行而知。不見〕而名。弗爲而成。

第四十八章 √

王弼本：

爲學日益。爲道日損。損之又損。以至於無爲。無爲而無不爲。取天下常以無事。及其有事。不足以取天下。

帛書甲本：

。取天下也恒（无事。及其有事也。不足以取天下）。

帛書乙本：

爲學者日益。聞道者日損。損之有損。以至於无（爲）。。取天下恒无事。及其有事也。（不）足以取天〔下〕。

楚簡乙本：

學者日益。爲道者日損。損之或損。以至亡爲也。亡爲而亡不爲。

第四十九章 √

王弼本：

聖人無常心。以百姓心爲心。善者吾善之。不善者吾亦善之。德善。信者吾信之。不信者吾亦信之。德信。聖人在天下歛歛。爲天下渾其心。聖人皆孩之。

帛書甲本：

〔聖人恒无心〕。以百〔姓〕之心爲〔心〕。善者善之。不善者亦善〔之。德善也〕。〔信者信之。不信者亦信之。德〕信也。〔聖人〕之在天下歛歛焉。爲天下渾心。百姓皆屬耳目焉。聖人〔皆孩之〕。

帛書乙本：

〔聖〕人恒无心。以百姓之心爲心。善〔者善之。不善者亦善之。德〕善也。信者信之。不信者亦信之。德信也。聖人之在天下也歛歛焉。〔爲天下渾心〕。〔百姓〕皆注其〔耳目焉。聖人皆孩之〕。

第五十章 √

王弼本：

出生入死。生之徒十有三。死之徒十有三。人之生動之死地亦十有三。夫何故。以其生生之厚。蓋聞善攝生者。陸行不遇兕虎。入軍不被甲兵。兕無所投其角。虎無所措其爪。兵無所容其刃。夫何故。以其無死地。

帛書甲本：

〔出〕生〔入死。生之徒十〕有〔三。死之〕徒十有三。而民生生動皆之死地之十有三。夫何故也。以其生生也。蓋〔聞善〕執生者。陵行不〔辟〕兕虎。入軍不被甲兵。兕无所投其角。虎无所措其爪。兵无所容〔其刃。夫〕何故也。以其无死地焉。

帛書乙本：

〔出〕生入死。生之〔徒十有三。死〕之徒十又三。而民生生動皆之死地之十有三。〔夫〕何故也。以其生生。蓋聞善執生者。陵行不辟兕虎。入軍不被兵革。兕无〔所投其角。虎无所措〕其爪。兵〔无所容其刃。夫何故〕也。以其无〔死地焉〕。

第五十一章 √

王弼本：

道生之德畜之。物形之勢成之。是以萬物莫不尊道而貴德。道之尊。德之貴。夫莫之命而常自然。故道生之。德畜之。長之育之。亭之毒之。養之覆之。生而不有。爲而不恃。長而不宰。是謂玄德。

帛書甲本：

道生之而德畜之。物刑之而器成之。是以萬物尊道而貴〔德〕。〔道〕之尊。德之貴也。夫莫之爵而恒自然也。道生之。畜之。長之遂之。亭〔之毒之。養之復之〕。〔生而〕弗有也。爲而弗寺也。長而弗宰也。此之謂玄德。

帛書乙本：

道生之德畜之。物刑之而器成之。是以萬物尊道而貴德。道之尊也。德之貴也。夫莫之爵也而恒自然也。道生之。畜之。〔長之遂〕之。亭之毒之。養之復之。〔生而弗有。爲而弗寺。長而〕弗宰。是謂玄德。

第五十二章 √

王弼本：

天下有始。以爲天下母。既得其母。以知其子。既知其子。復守其母。沒身不殆。塞其兌。閉其門。終身不勤。開其兌。濟其事。終身不救。見小曰明。守柔曰強。用其光。復歸其明。無遺身殃。是爲習常。

帛書甲本：

天下有始。以爲天下母。既得其母。以知其〔子〕。復守其母。沒身不殆。塞其兌。閉其門。終身不堇。啟其兌。濟其事。終身〔不棘〕。〔見〕小曰〔明〕。守柔曰強。用其光。復歸其明。毋遺身殃。是謂襲常。

帛書乙本：

天下有始。以爲天下母。既得其母。以知其子。既知其子。復守其母。沒身不殆。塞其兌。閉其門。冬身不堇。啟其兌。齊其〔事。終身〕不棘。見小曰明。守〔柔曰〕強。用〔其光。復歸其明。毋〕遺身殃。是謂〔襲〕常。

楚簡乙本：

閉其門。塞其兌。終身不殆。啟其兌。塞其事。終身不迷。

第五十三章 √

王弼本：

使我介然有知。行於大道。唯施是畏。大道甚夷。而民好徑。朝甚除。田甚蕪。倉甚虛。服文綵。帶利劍。厭飲食財貨有餘。是謂盜夸。非道也哉。

帛書甲本：

使我介有知。（行於）大道。唯（他是畏）。（大道）甚夷。民甚好解。朝甚除。田甚蕪。倉甚虛。服文采。帶利（劍。厭飲）食（資財有餘）。。

帛書乙本：

使我介有知。行於大道。唯他是畏。大道甚夷。民甚好解。朝甚除。田甚蕪。倉甚虛。服文采。帶利劍。厭食而資財（有餘）。（是謂盜）木。非（道也哉）。

第五十四章

王弼本：

善建者不拔。善抱者不脫。子孫以祭祀不輟。修之於身。其德乃真。修之於家。其德乃餘。修之於鄉。其德乃長。修之於國。其德乃豐。修之於天下。其德乃普。故以身觀身。以家觀家。以鄉觀鄉。以國觀國。以天下觀天下。吾何以知天下然哉。以此。

帛書甲本：

善建〔者不〕拔。〔善抱者不脫〕。子孫以祭祀〔不絕〕。〔修之身。其德乃真。修之家。其德有〕餘。修之〔鄉。其德乃長。修之國。其德乃豐。修之天下。其德乃博〕。以身〔觀〕身。以家觀家。以鄉觀鄉。以邦觀邦。以天〔下觀天下。吾何以知天下之然茲。以此〕。

帛書乙本：

善建者〔不拔。善抱者不脫〕。子孫以祭祀不絕。修之身。其德乃真。修之家。其德有餘。修之鄉。其德乃長。修之國。其德乃豐。修之天下。其德乃博。以身觀身。以家觀〔家。以國觀〕國。以天下觀天下。〔吾何以知〕天下之然茲。以〔此〕。

楚簡乙本：

善建者不拔。善佈者不兌。子孫以其祭祀不疋。修之身。其德乃貞。修之家。其德又舍。修之鄉。其德乃長。修之邦。其德乃豐。修之天下。家。以鄉觀鄉。以邦觀邦。以天下觀天下。吾可以智天。

第五十五章

王弼本：

含德之厚。比於赤子。蜂蠆虺蛇不螫。猛獸不據。攫鳥不搏。骨弱筋柔而握固。未知牝牡之合而全作。精之至也。終日號而不嗁。和之至也。知和曰常。知常曰明。益生曰祥。心使氣曰強。物壯則老。謂之不道。不道早已。

帛書甲本：

〔含德〕之厚〔者〕。比於赤子。逢 地弗螫。攫鳥猛獸弗搏。骨弱筋柔而握固。未知牝牡〔之會而媿怒〕。精〔之〕至也。終日號而不 。和之至也。和曰常。知和曰明。益生曰祥。心使氣曰強。〔物壯〕即老。謂之不道。不道〔早已〕。

帛書乙本：

含德之厚者。比於赤子。 癘虫蛇弗赫。據鳥孟獸弗捕。骨筋弱柔而握固。未知牝牡之會而媿怒。精之至也。冬日號而不嗁。和〔之至也〕。〔知和曰〕常。知常曰明。益生〔曰〕祥。心使氣曰強。物〔壯〕則老。謂之不道。不道早已。

楚簡甲本：

含德之厚者。比於赤子。（虺）蠱蟲它（蛇）弗 。攫鳥

（猛）獸弗扣。骨弱筋柔而握固。未智牝戊（牡）之合（怒）。精之至也。終日號而不（啞）。和之至也。和曰（常）。智和曰明。賡（益）生曰羨（祥）。心史（氣）曰（強）。勿（壯）則老。是謂不道。

第五十六章

王弼本：

知者不言。言者不知。塞其兌。閉其門。挫其銳。解其紛。和其光。同其塵。是謂玄同。故不可得而親。不可得而疎。不可得而利。不可得而害。不可得而貴。不可得而賤。故爲天下貴。

帛書甲本：

〔知者〕弗言。言者弗知。塞其兌。閉其〔門。和〕其光。同其塵。挫其銳。解其紛。是謂玄同。故不可得而親。亦不可得而疎。不可得而利。亦不可得而害。不可〔得〕而貴。亦不可得而賤。故爲天下貴。

帛書乙本：

知者弗言。言者弗知。塞其兌。閉其門。和其光。同其塵。挫其銳。解其紛。是謂玄同。故不可得而親也。亦〔不可得〕而〔疎。不可得〕而利。〔亦不可〕得而害。不可得而貴。亦不可得而賤。故爲天下貴。

楚簡甲本：

智之者弗言。言之者弗智。閉其兌。塞其門。和其光。同其塵。挫其銳。解其紛。是謂玄同。古不可得天〔而〕親。亦不可

得而疏。不可得而利。亦不可得而害。不可得而貴。亦可不可得而賤。古爲天下貴。

第五十七章

王弼本：

以正治國。以奇用兵。以無事取天下。吾何以知其然哉。以此。天下多忌諱而民彌貧。民多利器。國家滋昏。人多伎巧。奇物滋起。法令滋彰。盜賊多有。故聖人云。我無爲而民自化。我好靜而民自正。我無事而民自富。我無欲而民自樸。

帛書甲本：

以正之邦。以畸用兵。以無事取天下。吾何（以知其然）也哉。夫天下（多忌諱）。而民彌貧。民多利器。而邦家茲昏。人多知。而何物茲（起。法物茲彰。而）盜賊（多有）。（是以聖人之言曰）。我無爲也而民自化。我好靜而民自正。我無事民（自富。我欲不欲而民自樸）。

帛書乙本：

以正之國。以畸用兵。以無事取天下。吾何以知其然也哉。夫天下多忌諱。而民彌貧。民多利器。（而邦家茲）昏。（人多知。而何物茲起。法）物茲彰。而盜賊（多有）。是以（聖）人之言曰。我無爲而民自化。我好靜而民自正。我無事而民自富。我欲不欲而民自樸。

楚簡甲本：

以正之邦。以（奇）用兵。以亡事取天下。吾可以智其然也。夫天多期（忌）韋（諱）而民爾（彌）畔（叛）。民多利器而邦慈昏。人多智天（而）（何）勿慈（滋）（起）。法勿慈（滋）彰。盜賊多又。是以聖人之言曰。我亡事而民自富。我亡爲而民自（化）。我好青（靜）而民自正。我谷不谷而民自樸。

第五十八章

王弼本：

其政悶悶。其民淳淳。其政察察。其民缺缺。禍兮福之所倚。福兮禍之所伏。孰知其極。其無正。正復爲奇。善復爲妖。人之迷。其日固久。是以聖人方而不割。廉而不剝。直而不肆。光而不燿。

帛書甲本：

〔其正悶悶。其民淳淳〕。其正察察。其邦缺缺。禍福之所倚。福禍之所伏。〔孰知其極〕。 。

帛書乙本：

其正悶悶。其民淳淳。其正察察。其〔邦缺缺〕。〔禍福之所倚。福禍之〕所伏。孰知其極。〔其〕无正也。正〔復爲奇〕。善復爲〔妖。人〕之迷也。其日固久矣。是以方而不割。兼而不剌。直而不繼。光而不眺。

第五十九章

王弼本：

治人事天莫若嗇。夫唯嗇。是謂早服。早服謂之重積德。重積德則無不克。無不克則莫知其極。莫知其極可以有國。有國之母。可以長久。是謂深根固柢。長生久視之道。

帛書甲本：

。（重積德則無不克。無不克則莫知其極。莫知其極）可以有國。有國之母。可以長久。是謂深 固氏。（長生久視之）道也。

帛書乙本：

治人事天莫若嗇。夫唯嗇。是以早服。早服是謂重積（德）。重積（德則無不克。無不克則）莫知其（極）。莫知其（極可以）有國。有國之母。可（以長久）。是謂（深）根固氏。長生久視之道也。

楚簡乙本：

給（治）人事天。莫若嗇。夫唯嗇。是以早是以早備（服）。是謂 [無] 不克。[無] 不克則莫智其互。莫智其互。可以又臧。又臧之母。可以長 長生舊（久）視之道也。

第六十章

王弼本：

治大國若烹小鮮。以道莅天下。其鬼不神。非其鬼不神。其神不傷人。非其神不傷人。聖人亦不傷人。夫兩不相傷。故德交歸焉。

帛書甲本：

〔治大國若烹小鮮。以道立〕天下。其鬼不神。非其鬼不神也。其神不傷人也。非其神不傷人也。聖人亦弗傷〔也〕。〔夫兩〕不相〔傷。故〕德交歸焉。

帛書乙本：

治大國若烹小鮮。以道立天下。其鬼不神。非其鬼不神也。其神不傷人也。非其神不傷人也。〔聖人亦〕弗傷也。夫兩〔不〕相傷。故德交歸焉。

第六十一章

王弼本：

大國者下流。天下之交。天下之牝。牝常以靜勝牡。以靜爲下。故大國以下小國。則取小國。小國以下大國。則取大國。故或下以取。或下而取。大國不過欲兼畜人。小國不過欲入事人。夫兩者各得其所欲。大者宜爲下。

帛書甲本：

大邦者下流也。天下之牝。天下之郊也。牝恒以靚勝牡。爲其靚〔也。故〕宜爲下。大邦〔以〕下小〔國〕。則取小邦。小邦以下大邦。則取於大邦。故或下以取。或下而取。〔故〕大邦者不過欲兼畜人。小邦者不過欲入事人。夫皆得其欲。〔大者宜〕爲下。

帛書乙本：

大國〔者下流也。天下之〕牝也。天下之交也。牝恒以靜勝牡。爲其靜也。故宜爲下也。故大國以下〔小〕國。則取小國。小國以下大國。則取於大國。故或下〔以取。或〕下而取。故大國者不〔過〕欲并畜人。小國不過欲入事人。夫〔皆得〕其欲。則大者宜爲下。

第六十二章

王弼本：

道者萬物之奧。善人之寶。不善人之所保。美言可以市。尊行可以加人。人之不善。何棄之有。故立天子。置三公。雖有拱璧以先駟馬。不如坐進此道。古之所以貴此道者何不曰以求得。有罪以免邪。故爲天下貴。

帛書甲本：

〔道〕者萬物之注也。善人之寶也。不善人之所保也。美言可以市。尊行可以賀人。人之不善也。何〔棄之〕有。故立天子。置三卿。雖有共之璧以先四馬。不善坐而進此。古之所以貴此者何也。不謂〔求以〕得。有罪以免與。故爲天下貴。

帛書乙本：

道者萬物之注也。善人之寶也。不善人之所保也。美言可以市。尊行可以賀人。人之不善。何〔棄之有〕。〔故〕立天子。置三鄉。雖有〔共之〕璧以先四馬。不若坐而進此。古〔之所以貴此者何也〕。不謂求以得。有罪以免與。故爲天下貴。

第六十三章

王弼本：

爲無爲。事無事。味無味。大小多少。報怨以德。圖難於其易。爲大於其細。天下難事必作於易。天下大事必作於細。是以聖人終不爲大。故能成其大。夫輕諾必寡信。多易必多難。是以聖人猶難之。故終無難矣。

帛書甲本：

爲无爲。事无事。味无未。大小多少。報怨以德。圖難乎（其易也。爲大乎其細也）。天下之難作於易。天下之大作於細。是以聖人冬不爲大。故能（成其大）。（夫輕若必寡信。多易）必多難。是（以聖）人猶難之。故終於无難。

帛書乙本：

爲无爲。（事无事。味无未。大小多少。報怨以德）。（圖難乎其易也。爲大）乎其細也。天下之（難作於）易。天下之大（作於細。是以聖人冬不爲大。故能成其大）。夫輕若（必寡）信。多易必多難。是以聖人（猶難）之。故（終於无難）。

楚簡甲本：

爲亡爲。事亡事。未亡未。太少之多易必多難。是以聖人猶

難之。古終亡難。

第六十四章

王弼本：

其安易持。其未兆易謀。其脆易泮。其微易散。爲之於未有。治之於未亂。合抱之木。生於毫末。九層之臺。起於累土。千里之行。始於足下。爲者敗之。執者失之。是以聖人無爲故無敗。無執故無失。民之從事。常於幾成而敗之。慎終如始。則無敗事。是以聖人欲不欲。不貴難得之貨。學不學。復衆人之所過。以輔萬物之自然。而不敢爲。

帛書甲本：

其安也。易持也。 。（合抱之木。生於）毫末。九成之臺。作於羸土。百仁之高。台於足（下）。（爲之者敗之。執者失之。是以聖人無爲）也。（故）無敗（也）。無執也。故無失也。民之從事也。恒於其成事而敗之。故慎終若始。則（無敗事矣）。（是以聖人）欲不欲。而不貴難得之貨。學不學。而復衆人之所過。能輔萬物之自（然。而）弗敢爲。

帛書乙本：

。（合抱之）木。生於毫末。九成之臺。作於羸土。百千之高。始於足下。爲之者敗之。執者失之。是以聖人無爲（也。故無

敗也。无執也。故无失也）。民之從事也。恒於其成而敗之。故曰慎冬若始。則无敗事矣。是以聖人欲不欲。而不貴難得之貨。學不學。復衆人之所過。能輔萬物之自然。而弗敢爲。

楚簡甲本：

其安也。易持也。其未（兆）也。易（謀）也。其毳（脆）也。易畔（判）也。其幾也。易筏（散）也。爲之於其亡又也。（治）之於其未亂。（合）末。九成之臺。甲足下。

爲之者敗之。執之者遠之。是以聖人亡爲古亡敗。亡執古亡失。臨事之紀。誓（慎）冬（終）女怡。此亡敗事矣。

聖人谷不谷。不貴難（得）之貨。學不學。復眾之所（過）。是古聖人能專（輔）萬勿之自然而弗能爲。

楚簡丙本：

爲之者敗之。執之者失之。聖人無爲。古無敗也。無執。古。（慎）終若詒。則無敗事喜（矣）。人之敗也。互於其（且）成也敗之。是以人欲不欲。不貴難得之貨。學不學。復眾之所（過）。是以能補（輔）（萬）勿之自然而弗敢爲。

第六十五章

王弼本：

古之善爲道者。非以明民。將以愚之。民之難治。以其智多。故以智治國。國之賊。不以智治國。國之福。知此兩者亦稽式。常知稽式。是謂玄德。玄德深矣。遠矣。與物反矣。然後乃至大順。

帛書甲本：

故曰爲道者非以明民也。將以愚之也。民之難（治也。以其）知也。故以知知邦。邦之賊也。以不知知邦。（國之）德也。恒知此兩者。亦稽式也。恒知稽式。此謂玄德。玄德深矣。遠矣。與物（反）矣。乃至大順。

帛書乙本：

古之爲道者。非以明（民也。將以愚）之也。夫民之難治也。以其知也。故以知知國。國之賊也。以不知知國。國之德也。恒知此兩者。亦稽式也。恒知稽式。是謂玄德。玄德深矣。遠矣。（與）物反也。乃至大順。

第六十六章

王弼本：

江海所以能爲百谷王者。以其善下之。故能爲百谷王。是以欲上民。必以言下之。欲先民。必以身後之。是以聖人處上而民不重。處前而民不害。是以天下樂推而不厭。以其不爭。故天下莫能與之爭。

帛書甲本：

〔江〕海之所以能爲百谷王者。以其善下之。是以能爲百谷王。是以聖人之欲上民也。必以其言下之。其欲先〔民也〕。必以其身後之。故居前而民弗害也。居上而民弗重也。天下樂隼而弗厭也。非以其无靜與。〔故天下莫能與〕靜。

帛書乙本：

江海所以能爲百谷〔王者。以〕其〔善〕下之也。是以能爲百谷王。是以聖人之欲上民也。必以其言下之。其欲先民也。必以其身後之。故居上而民弗重也。居前而民弗害。天下皆樂誰而弗厭也。不以其无爭與。故〔天〕下莫能與爭。

楚簡甲本：

江海所以爲百谷王。以其能爲百谷下。是以能爲百谷王。聖

人之在民前也。以身後之。其在民上也。以言下之。其在民上也。民弗厚也。其在民前也。民弗害也。天下樂進而弗詘。以其不靜也。古天下莫能與之靜。

第六十七章

王弼本：

天下皆謂我道大。似不肖。夫唯大。故似不肖。若肖久矣其細也夫。我有三寶。持而保之。一曰慈。二曰儉。三曰不敢爲天下先。慈故能勇。儉故能廣。不敢爲天下先。故能成器長。今舍慈且勇。舍儉且廣。舍後且先。死矣。夫慈。以戰則勝。以守則固。天將救之。以慈衛之。

帛書甲本：

〔天下皆謂我大。大而不宵〕。夫唯〔大〕。故不宵。若宵。細久矣。我恒有三寶之。一曰茲。二曰儉。〔三曰不敢爲天下先〕。〔夫茲故能勇。儉〕故能廣。不敢爲天下先。故能爲成事長。今舍其茲且勇。舍其後且先。則必死矣。夫茲。〔以戰〕則勝。以守則固。天將建之。女以茲垣之。

帛書乙本：

天下〔皆〕謂我大。大而不宵。夫唯不宵。故能大。若宵。久矣其細也夫。我恒有三寶。市而寶之。一曰茲。二曰儉。三曰不敢爲天下先。夫茲故能勇。儉敢能廣。不敢爲天下先。故能爲成器長。今舍其茲且勇。舍其儉且廣。舍其後且先。則死矣。夫茲。

以戰則勝。以守則固。天將建之。如以茲垣之。

第六十八章

王弼本：

善爲士者不武。善戰者不怒。善勝敵者不與。善用人者爲之下。是謂不爭之德。是謂用人之力。是謂配天古之極。

帛書甲本：

善爲士者不武。善戰者不怒。善勝敵者弗（與）。善用人者爲之下。（是）謂不爭之德。是謂用人。是謂天古之極也。

帛書乙本：

故善爲士者不武。善戰者不怒。善勝敵者弗與。善用人者爲之下。是謂不爭（之）德。是謂用人。是謂配天古之極也。

第六十九章

王弼本：

用兵有言。吾不敢爲主而爲客。不敢進寸而退尺。是謂行無行。攘無臂。扔無敵。執無兵。禍莫大於輕敵。輕敵幾喪吾寶。故抗兵相加。哀者勝矣。

帛書甲本：

用兵有言曰。吾不敢爲主而爲客。吾不進寸而退尺。是謂行無行。襄無臂。執無兵。乃無敵矣。禍莫於於無適。無適斤亡吾寶矣。故稱兵相若。則哀者勝矣。

帛書乙本：

用兵又言曰。吾不敢爲主而爲客。不敢進寸而退尺。是謂行無行。攘無臂。執無兵。乃無敵。禍莫大於無敵。無敵近亡吾寶矣。故抗兵相若。而哀者勝〔矣〕。

第七十章

王弼本：

吾言甚易知。甚易行。天下莫能知。莫能行。言有宗。事有君。夫唯無知。是以不我知。知我者希。則我者貴。是以聖人被褐懷玉。

帛書甲本：

吾言甚易知也。甚易行也。而人莫之能知也。而莫之能行也。言有君。事有宗。夫唯無知也。是以不〔我知。知我者希。則〕我貴矣。是以聖人被褐而懷玉。

帛書乙本：

吾言易知也。易行也。而天下莫之能知也。莫之能行也。夫言又宗。事又君。夫唯無知也。是以不我知。知者希。則我貴矣。是以聖人被褐而懷玉。

第七十一章

王弼本：

知不知上。不知知病。夫唯病病。是以不病。聖人不病。以其病病。是以不病。

帛书甲本：

知不知尚矣。不知不知病矣。是以聖人之不病。以其〔病病。是以不病〕。

帛书乙本：

知不知尚矣。不知知病矣。是以聖人之不〔病〕也。以其病病也。是以不病。

第七十二章

王弼本：

民不畏威。則大威至。無狎其所居。無厭其所生。夫唯不厭。是以不厭。是以聖人自知不自見。自愛不自貴。故去彼取此。

帛書甲本：

〔民之不〕畏畏。則大〔畏將至〕矣。毋聞其所居。毋厭其所生。夫唯弗厭。是〔以不厭〕。〔是以聖人自知而不自見也。自愛〕而不自貴也。故去彼取此。

帛書乙本：

民之不畏畏。則大畏將至矣。毋 其所居。毋厭其所生。夫唯弗厭。是以不厭。是以聖人自知而不自見也。自愛而不自貴也。故去彼而取此。

第七十三章

王弼本：

勇於敢則殺。勇於不敢則活。此兩者或利或害。天之所惡。孰知其故。是以聖人猶難之。天之道。不爭而善勝。不言而善應。不召而自來。繹然而善謀。天網恢恢。疏而不失。

帛書甲本：

勇於敢者（則殺。勇）於不敢者則枯。（此兩者或利或害。天之所惡。孰知其故）。（天之道。不戰而善勝）。不言而善應。不召而自來。彈而善謀。（天網恢恢。疏而不失）。

帛書乙本：

勇於敢則殺。勇於不敢則枯。（此）兩者或利或害。天之所惡。孰知其故。天之道。不戰而善勝。不言而善應。弗召而自來。戰而善謀。天網恢恢。疏而不失。

第七十四章

王弼本：

民不畏死。奈何以死懼之。若使民常畏死。而爲奇者吾得執而殺之。孰敢。常有司殺者殺。夫代司殺者殺。是謂代大匠斲。夫代大匠斲者。希有不傷其手矣。

帛書甲本：

（若民恒且不畏死）。奈何以殺戇之也。若民恒是死。則而爲者吾將得而殺之。夫孰敢矣。若民〔恒且〕必畏死。則恒有司殺者。夫伐司殺者殺。是伐大匠斲也。夫伐大匠斲者。則〔希〕不傷其手矣。

帛書乙本：

若民恒且畏不畏死。若何以殺矐之也。使民恒且畏死。而爲畸者〔吾〕得而殺之。夫孰敢矣。若民恒且必畏死。則恒又司殺者。夫代司殺者殺。是代大匠斲。夫代大匠斲。則希不傷其手。

第七十五章

王弼本：

民之饑。以其上食稅之多。是以饑。民之難治。以其上之有爲。是以難治。民之輕死。以其求生之厚。是以輕死。夫唯無以生爲者。是賢於貴生。

帛書甲本：

人之飢也。以其取食稅之多也。是以飢。百姓之不治也。以其上有以爲（也）。是以不治。民之輕死。以其求生之厚也。是以輕死。夫唯無以生爲者。是賢貴生。

帛書乙本：

人之飢也。以其取食稅之多。是以飢。百姓之不治也。以其上之有以爲也。（是）以不治。民之輕死也。以其求生之厚也。是以輕死。夫唯無以生爲者。是賢貴生。

第七十六章

王弼本：

人之生也柔弱。其死也堅強。萬物草木之生也柔脆。其死也枯槁。故堅強者死之徒。柔弱生之徒。是以兵強則不勝。木強則兵。強大處下。柔弱處上。

帛書甲本：

人之生也柔弱。其死也 仞賢強。萬物草木之生也柔脆。其死也枯槁。故曰堅強者死之徒也。柔弱微細生之徒也。兵強則不勝。木強則恒。強大居下。柔弱微細居上。

帛書乙本：

人之生也柔弱。其死也 信堅強。萬（物草）木之生也柔脆。其死也枯槁。故曰堅強死之徒也。柔弱生之徒也。（是）以兵強則不勝。木強則競。故強大居下。柔弱居上。

第七十七章

王弼本：

天之道。其猶張弓與。高者抑之。下者舉之。有餘者損之。不足者補之。天之道損有餘而補不足。人之道則不然。損不足以奉有餘。孰能有餘以奉天下。唯有道者。是以聖人爲而不恃。功成而不處。其不欲見賢。

帛書甲本：

天下〔之道。猶張弓〕者也。高者抑之。下者舉之。有餘者損之。不足者補之。故天之道。損有〔余而益不足。人之道則〕不然。損〔不足而〕奉有餘。孰能有餘而有以取奉於天者乎。〔唯有道者乎〕。〔是以聖人爲而弗又。成功而弗居也。若此其不欲〕見賢也。

帛書乙本：

天之道。猶張弓也。高者抑之。下者舉之。有余者損之。不足者〔補之〕。〔故天之道〕。損有余而益不足。人之道。損不足而奉又余。夫孰能又余而〔有以取〕奉於天者。唯又道者乎。是以聖人爲而弗又。成功而弗居也。若此其不欲見賢也。

第七十八章

王弼本：

天下莫柔弱於水。而攻堅強者莫之能勝。其無以易之。弱之勝強。柔之勝剛。天下莫不知。莫能行。是以聖人云。受國之垢。是謂社稷主。受國不祥。是爲天下王。正言若反。

帛書甲本：

天下莫柔（弱於水。而攻）堅強者莫之能（勝）也。以其无（以）易（之也）。（水之勝剛也。弱之）勝強。天（下莫弗知也。而莫能）行也。故聖人之言云曰。受邦之訥。是謂社稷之主。受邦之不祥。是謂天下之王。（正言）若反。

帛書乙本：

天下莫柔弱於水。（而攻堅強者莫之能勝）。以其无以易之也。水之勝剛也。弱之勝強也。天下莫弗知也。而（莫能行）也。是故聖人言云曰。受國之訥。是謂社稷之主。受國之不祥。是謂天下之王。正言若反。

第七十九章

王弼本：

和大怨。必有餘怨。安可以爲善。是以聖人執左契。而不責於人。有德司契。無德司徹。天道無親。常與善人。

帛書甲本：

和大怨。必有餘怨。焉可以爲善。是以聖人執左契。而不以責於人。故有德司契。（无）德司斲。夫天道无親。恒與善人。

帛書乙本：

禾大〔怨。必有餘怨。焉可以〕爲善。是以聖人執左契。而不以責於人。故又德司契。无德司斲。（夫天道无親。恒與善人）。

第八十章

王弼本：

小國寡民。使有什伯之器而不用。使民重死而不遠徙。雖有舟輿。無所乘之。雖有甲兵。無所陳之。使人復結繩而用之。甘其食。美其服。安其居。樂其俗。鄰國相望。鷄犬之聲相聞。民至老死不相往來。

帛書甲本：

小邦寡民。使十百人之器毋用。使民重死而遠徙。有車舟無所乘之。有甲兵無所陳〔之。使民復結繩而〕用之。甘其食。美其服。樂其俗。安其居。鄰邦相望。鷄狗之聲相聞。民至〔老死不相往來〕。

帛書乙本：

小國寡民。使有十百人器而勿用。使民重死而遠徙。又舟車無所乘之。有甲兵無所陳之。使民復結繩而用之。甘其食。美其服。樂其俗。安其居。鄰國相望。鷄犬之〔聲相〕聞。民至老死不相往來。

第八十一章

王弼本：

信言不美。美言不信。善者不辯。辯者不善。知者不博。博者不知。聖人不積。既以爲人。己愈有。既以與人。己愈多。天之道。利而不害。聖人之道。爲而不爭。

帛書甲本：

〔信言不美。美言〕不〔信。知〕者不博。〔博〕者不知。善〔者不多。多〕者不善。聖人無積。〔既〕以爲〔人。己愈有。既以予人矣。己愈多〕。 。

帛書乙本：

信言不美。美言不信。知者不博。博者不知。善者不多。多者不善。聖人無積。既以爲人。己愈有。既以予人矣。己愈多。故天之道。利而不害。人之道。爲而弗爭。

参考文献

- 《郭店楚簡老子集釋》，彭裕商、吳毅強集釋，巴蜀書社。
《老子道德經河上公章句》，王卡點校，中華書局。
《老子道德經注校釋》，樓宇烈校釋，中華書局。